

VENDREDI 22 MAI • APRÈS-MIDI

PRÉSIDENTE DE SÉANCE: GENEVIÈVE GERON (UCL)

Axe 4: Table ronde sur les aspects organisationnels et les programmes d'accueil et de formation des étudiants Erasmus

13.00 – 13.30

Conférence d'ouverture des échanges de l'après-midi: **Les formations proposées aux étudiants Erasmus à l'ULB** ■ Pascale VANDEVELDE et Nouël PARANTHOËN ■ Université libre de Bruxelles

13.30 – 15.00

Table ronde: prise de parole des représentants des autres institutions.

Points qui pourraient être abordés:

- Organisation d'une/de journée(s) d'accueil
- Modalités d'organisation des formations (cours du soir ou cours intégrés au programme; cours présentiels, à distance, en tandems, etc.)
- Contenus des formations proposées
- Intégration ou non des formations au système de certification par ECTS
- Encadrement des formations (type d'enseignant, statut, etc.)
- Évaluations prévues (tests diagnostiques, tests certificatifs, tests internationaux, etc.)
- Évaluation de la qualité des formations...
- Autres...

15.00 – 15.30

Conclusions de Marc Van Campenhoudt ■ ISTI-Université libre de Bruxelles

15.30 – 16.00

Café et clôture de la journée

COMITÉ SCIENTIFIQUE:

Jean-Marc Defays, Université de Liège
Anne-Rosine Delbart, Université libre de Bruxelles
Geneviève Geron, Université catholique de Louvain-la-Neuve
Olivier Hambursin, Institut libre Marie-Haps
Vincent Louis, Institut supérieur de traducteurs et interprètes
Deborah Meunier, Université de Liège

COMITÉ ORGANISATEUR:

Isabelle Goffin, Vincent Louis, Claudine Pottier
et Marc Van Campenhoudt

Adresse:

Centre de recherche en linguistique appliquée TERMISTI
Institut supérieur de traducteurs et interprètes
(Université libre de Bruxelles)
Haute École de Bruxelles
Rue Joseph Hazard, 34
B-1180 Bruxelles
Belgique
Site Internet: <http://www.termisti.org/fleerasmus.pdf>

INSCRIPTION:

Frais d'inscription: 40 € (gratuit pour les étudiants)
Inscription auprès d'igoffin@heb.be avant le 13 mai 2015

Plan d'accès:

<https://goo.gl/maps/U2Zgh>

Accès:

Depuis la gare du Midi ou du Nord
Tram ligne 3 direction « Churchill », descendre au terminus « Churchill ». Ensuite, Tram ligne 7, direction « Heysel » descendre à l'arrêt « Bascule ».
Depuis la gare Centrale ou du Luxembourg
Bus 38, direction « Héros », descendre à l'arrêt « Bascule ».

Éditeur responsable: Vincent Louis

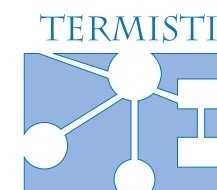
LE FRANÇAIS EN FRANÇAIS

Enseigner le français et en français aux étudiants Erasmus

Journées d'étude organisées par l'ISTI

Centre de recherche
en linguistique appliquée TERMISTI

Judi 21 et vendredi 22 mai 2015



PROGRAMME

JEUDI 21 MAI • MATIN

PRÉSIDENT DE SÉANCE : JEAN-MARC DEFAYS (ULG)

10.00 – 11.00

Accueil – café

11.00 – 11.15

Mot de bienvenue : Vincent LOUIS (comité organisateur)

11.15 – 11.30

Discours d'ouverture : Christine DEMAECCKER
(Coordinatrice des programmes Erasmus à l'ISTI)

11.30 – 12.30

Conférence de cadrage : *Le purisme linguistique des étudiants Erasmus* ■ Deborah MEUNIER ■ **Université de Liège** ■ Service de didactique et méthodologie du français langue étrangère et seconde

12.30 – 13.30

Déjeuner

JEUDI 21 MAI • APRÈS-MIDI

PRÉSIDENTE DE SÉANCE : ANNE-ROSINE DELBART (ULB)

Axe 1 : L'intégration culturelle

13.30 – 14.00

Développer la compétence interculturelle des étudiants ERASMUS : quels dispositifs pour quels résultats ?

■ Géraldine BERGER ■ Michel BERRÉ ■ Bénédicte BOUCHET ■ Wivine DRÈZE ■ Viviane GRISEZ ■ Mylena PICCINELLI ■ **Université de Mons** ■ Service des Relations internationales ■ Centre de Langues vivantes ■ Service Cultures & médiations linguistiques (Faculté de traduction et d'interprétation – EII)

14.00 – 14.30

Le journal de bord réflexif : un outil pour développer les compétences interculturelles des étudiants Erasmus ■ Vincent LOUIS ■ ISTI-Université libre de Bruxelles

14.30 – 15.00

Pause-café

Axe 2 : L'intégration méthodologique

15.00 – 15.30

Évaluation des compétences langagières en FLE : comment concilier faisabilité, validité, fidélité et pertinence dans le cadre d'un test de positionnement calibré sur le CECR ? ■ Marielle MARÉCHAL ■ **Université de Liège** ■ Institut Supérieur des Langues Vivantes

15.30 – 16.15

Conférence de clôture de la première journée : *Erasmus : Eloge de la raison ou de la folie ■ quel enseignement des langues pour quelle Europe ?* ■ Jean-Marc DEFAYS ■ **Université de Liège** ■ Service de didactique et méthodologie du français langue étrangère et seconde

16.15 – 17.00

Café et clôture de la journée

18.00 – 22.00

Repas officiel des membres du comité scientifique et du comité organisateur

VENDREDI 22 MAI • MATIN

PRÉSIDENT DE SÉANCE : OLIVIER HAMBURSIN
(MARIE-HAPS — UCL)

Axe 3 : L'intégration linguistique

10.00 – 11.00

Accueil – café

11.00 – 11.30

Réhabiliter la dictée en classe de FLE ? ■ Frédéric SAENEN ■ **Université de Liège** ■ Institut Supérieur des Langues Vivantes

11.30 – 12.00

Le dossier de dictées comme outil d'apprentissage pour les étudiants Erasmus ■ Isabelle GOFFIN ■ ISTI-Université libre de Bruxelles

12.00 – 13.00

Déjeuner